

Festival
de música
folk i del món

—
20 abril
30 setembre
2023

—
L'ETNO,
Museu Valencià
d'Etnologia

20th etnomusic

L'ETNO 40 anys

**Pati. Centre Museístic La Beneficència
L'ETNO, Museu Valencià d'Etnologia**

Aforament limitat. Accés gratuït

Recollida d'entrades a comptar des del dimarts anterior a cada concert (màxim 2 entrades per persona) en el vestíbul de L'ETNO, Museu Valencià d'Etnologia (10 a 20 hores) o a través de la web: www.letno.es.

**Patio. Centre Museístic La Beneficència
L'ETNO, Museu Valencià d'Etnologia**

Aforo limitado. Acceso gratuito

Recogida de entradas a partir del martes anterior a cada concierto (máximo 2 entradas por persona) en el vestíbulo de L'ETNO, Museu Valencià d'Etnologia (10 a 20 horas) o a través de la web: www.letno.es.

Director de L'ETNO **Joan Seguí**

Coordinació ETNOMUSIC **Francesc Cabañés**

Coordinació artística **Paco Valiente**

Producció **Rosa Martí, Ana Sebastià, Paco Alba**

Administració **Ana Beltrán, Manuel Bayona, Inmaculada Adrián**

Revisió de textos **Pere Gantes**

Disseny **Eugenio Simó**

ETNOMUSIC ALS POBLES: cada ajuntament establirà les formes d'accés / cada ayuntamiento establecerá las formas de acceso.

Festival de música folk i del món
20 abril — 30 setembre 2023
L'ETNO, Museu Valencià d'Etnologia

20etnomusic



ETNOMUSIC

* Concert inclòs en el Cicle Música en Construcció (Àrea de Cultura. Diputació de València)

** Concert per públic familiar realitzat en col·laboració amb el SARC (Diputació de València)

Miquel Gil

20 d'abril, 19.30 h.

Xabier Díaz & Adufeiras de Salitre

4 de maig, 20.15 h.

Silento*

6 de maig, 18.00 h.

Mujeres con raíz

11 de maig, 20.15 h.

Kilema**

14 de maig, 11.30 h.

Efrén López

18 de maig, 20.15 h.

Antonio Castrignanò

25 de maig, 20.15 h.

ETNOMUSIC

PERIFÈRIC

Maestro Espada

3 de juny, 22.30 h.

Rocío Márquez + Bronquio

10 de juny, 22.30 h.

ETNOMUSIC

ALS POBLES

Krama

1 de juliol, 20.30 h. **Melianà**

Mujeres con raíz

29 d'abril, 20.00 h. **Macastre**

Urbàlia Rurana

1 de setembre, 23.00 h. **Alaquàs**

30 de setembre, 19.30 h. **Polinya de Xúquer**

Naiet Cirerer

1 de juliol, 11.30 h. **Melianà**

29 d'abril, 12.30 h. **Macastre**

26 d'agost, 19.30 h. **Alaquàs**

24 de setembre, 13.00 h. **Polinya de Xúquer**

DE MAIG AL MAIG. DE DIJOUS A DIJOUS.

Eixa és la cadència amb la qual cada any, des de fa 20, es presenta ETNOMUSIC al públic valencià. Quan torna maig, de dijous a dijous, renova la seu cita amb el públic aquest projecte nascut en un museu –L'ETNO, Museu Valencià d'Etnologia– que, per vocació del seu personal i per suport institucional, ha optat també per la música com una manera de presentar-se a la ciutadania.

Al llarg de dues dècades el festival ha viscut situacions diverses que han derivat en la combinació d'edicions quasi testimonials amb programacions més extenses en períodes diferents. Han sigut girs en la programació necessaris, algunes vegades indefugibles, que en cap cas han infringit la voluntat de donar continuïtat al nostre projecte en la seua fórmula essencial. És a dir, un vehicle de presentació de la música tradicional valenciana des d'una perspectiva actual i de divulgació de propostes musicals de tot el món que vinculen tradició i innovació.

ETNOMUSIC ens ha permés presentar a València intèrprets de diversos continents que després s'han consolidat en l'escena internacional, com Cristina Branco i Sara Correia (Portugal), Ross Daly (Anglaterra-Grècia), Marcelo Mercadante (l'Argentina), Kilema (Madagascar), Yungchen Lhamo (Tibet), Gabacho Maroc (França-Marroc), Thaïs Morell (el Brasil), Nakany Kanté (Guinea), Orquestra Chekara Tetuan (el Marroc)... Hem tingut el plaer de rebre grups de la nostra terra que ens han mostrat els seus nous treballs, com a L'Ham de Foc, Miquel Gil, Reina Roja, Pepe Gimeno Botifarri, Sis Veus, Carles Dénia, Mara Aranda, Efrén López, José Aparicio Apa, Eduard Navarro, Miquel Gironés, Xavier de Bétera, els germans Penalba, Aljub, Urbàlia Rurana, Amores o Jerez Texas. La qualitat i varietat de les propostes artístiques s'ha vist enriquida amb figures excel·lents de les músiques d'arrel pròximes que no han dubtat a atendre la nostra crida, com Eliseo Parra, Carmen París, Mayte Martín, Uxía, Marinah, Vanesa Muela, Ana Alcaide, Raúl Rodríguez, La Banda

20etnomusic

Morisca, Korrontxi, Rosario La Tremendita, Benito Cabrera o Coetus. Amb l'objectiu de mantindre el projecte carregat d'actualitat i vigència, amb el temps hem introduït en la programació nous espais i concerts per a públic jove i familiar (ETNOMUSIC PERIFÈRIC i ETNOMUSIC PER FAMÍLIES) i hem obert el festival als municipis del nostre territori (ETNOMUSIC ALS POBLES).

En els 20 anys que compleix el festival, ens han acompanyat professionals, gent amiga, i un bon grapat d'especialistes que han treballat per a oferir una música tan nostra i al mateix temps tan universal a un públic que cada maig, de dijous a dijous, acudeix puntualment a ETNOMUSIC, i al qual des de L'ETNO volem agrair el seu entusiasme i la seu companyia.

No per casualitat, el pròleg de la vintena edició és un concert especial de presentació a càrrec de **Miquel Gil**, que ens oferirà a l'abril el seu treball *20 anys d'Orgànic*. Serà un particular retrobament amb qui va publicar la seu més celebrada creació dos anys abans de posar-se en marxa ETNOMUSIC, en sintonia coincident amb les noves energies que mostraven les músiques d'arrel amb el canvi de segle.

Ja al maig, el festival començarà la seu habitual cadència de concerts amb el músic de la Corunya **Xabier Díaz** acompanyat per **Adufeiras de Salitre** i la seu interessant mescla de percussió i veus d'orígens gallegos. Amb aquesta actuació s'inicia un recorregut musical que té una segona parada en la formació murciana **Mujeres con raíz**, un merescut homenatge a la veu tradicional de les dones, en les mans de les quals està gran part del patrimoni oral del sud-est peninsular.

Amb un *ensemble* constituït especialment per al XX aniversari d'ETNOMUSIC, Efrén López ens portarà des de València al Mediterrani oriental, a l'Orient Mitjà i Àsia Central. En el viatge de tornada, el festival es detindrà a la regió d'Apúlia, des d'on Antonio

Castrignanò ens oferirà un personal redescobriment de la tradició musical del sud-est italià.

Com a proposta consolidada que atén nous formats per a nous públics, ETNOMUSIC PERIFÈRIC presenta dos projectes molt singulars reconeguts per la crítica. D'una banda, l'estimulant projecte de **Maestro Espada**, on els sintetitzadors analògics casen amb castañetas i llaüts. Per un altre, **Rocío Márquez + Bronquio** un nou projecte d'aquesta prestigiosa figura del flamenc que no deixa d'eixamplar els límits de la tradició en una constant experimentació de melodies, instrumentació, arranjaments i loops entre altres possibilitats.

La programació de 2023 comptarà amb un concert familiar realitzat en col·laboració amb el SARC (Diputació de València) a càrrec de **Kilema**, músic de Madagascar i ambaixador de la cultura malgaix que ha dedicat gran part de la seua carrera a la divulgació de la cultura africana entre el públic adult i infantil. Així mateix, i com a novetat d'enguany, ETNOMUSIC inclourà un concert del duo **Silento**, dins del Cicle Música en Construcció (Àrea de Cultura. Diputació de València), amb un repertori que inclou peces folklòriques, cançó d'autor, composicions pròpies i música tradicional.

El festival realitzarà la seua particular itinerància pels municipis de la província (ETNOMUSIC ALS POBLES) amb dues formacions valencianes: **Krama** que mescla ritmes i sons grecs amb lletres de poetes valencians; i **Urbàlia Rurana**, un grup amb llarga trajectòria en la reelaboració de cants i danses tradicionals. Els seus concerts estaran precedits per **Naiet Cirerer**, amb un espectacle que homenatja els narradors i cantants que viatjaven de poble en poble cantant i cantant romanços, havaneres o peteneres, en un record a les vetlades tradicionals d'antany.



Miquel Gil

20 anys d'Orgànic

20 d'abril, 19.30 h. L'ETNO

Presentació del XX aniversari del Festival ETNOMUSIC

Miquel Gil (guitarra i veu), Toni Porcar (guitarra clàssica), Eduard Navarro (diversos instruments), Tobal Rentero (diversos instruments), José María Reillo (percussió), Gusmà Gil (baix elèctric), Nel·lo Alfonso (teclat i veus). Col·laboracions: Noelia Llorens Titana i Borja Penalba.

Festival de música folk i del món 2023



La publicació d'*Orgànic* en 2001 va marcar un canvi en la carrera d'aquest reconegut músic valencià i alhora va suposar una fita molt important en la música popular valenciana. El treball partia de plantejaments actuals aplicats a estructures musicals tradicionals, en una mescla molt personal en la qual els patrons rítmics o les línies melòdiques que havien陪伴at l'autor fins a aqueix moment es posaven al servei d'una renovada cançó d'autor.

Convertit, com apunta Josep Vicent Frechina, en ineludible referència del nostre cànon musical contemporani, aquest projecte es presenta ara en una versió renovada i revisada amb el títol de *20 anys d'Orgànic*. En el qual, Miquel Gil repassa dues dècades de carrera en solitari a través de les cançons més celebrades del seu repertori.

El músic de Catarroja ens proposa un concert que recrea la sonoritat original i que compta amb alguns dels músics que van formar part de la primera banda, reunits expressament per a aquest projecte. Per a enllaçar i celebrar tots dos aniversaris (*Orgànic* i ETNOMUSIC) es farà acompañar pel seu amic Borja Penalba, productor i músic amb qui ha col·laborat en diferents ocasions al llarg de seuva carrera, i de Noelia Llorens Titana, nova veu del cant valencià amb qui Miquel Gil ha compartit un dels últims projectes musicals (*Arrel*) i amb qui guarda una gran sintonia i afinitat musical.



Xabier Díaz & Adufeiras de Salitre

As Catedrais Silenciadas

4 de maig, 20.15 h. L'ETNO

Xabier Díaz (veu, percussió i gaita), Iván Costa (zanfona), Roberto Grandal (acordió). Adufeiras de Salitre (percussions i veus).

Festival de música folk i del món 2023



Xabier Díaz és un dels noms propis de la música tradicional gallega. Amb més de tres dècades a la seua esquena, aquest músic de la Corunya ha rebut nombrosos premis i ha actuat en diferents festivals internacionals.

En aquest concert presenta *As Catedrais Silenciadas*, tercer treball d'un projecte realitzat en col·laboració amb Adufeiras de Salitre que va començar 2015 i en el qual l'element diferencial és l'impressionant grup de vocalistes i percussionistes femenines. Al llarg d'aquests anys, el músic ha realitzat investigacions pels llogarets gallecs rescatant les cançons de les dones i donant-los el seu toc personal. La seua música i les seues noves lletres doten de frescor una matèria primera tradicional del nord-oest en el qual es conjuguven pasdobles, jotes, alalás, ribeiranas, muñeiras i agarrats.

El disc ha sigut reconegut per la crítica especialitzada i el públic (Top ten de la World Music Charts Europe i Top of the World de la revista *Songlines*) i es presenta amb una força que busca emocionar un públic en el qual sempre troben complicitat, amb una mirada actual i contemporània cap a les tradicionals festes dels llogarets i els pobles.



Silento

De València i ultramar

6 de maig, 18.00 h. L'ETNO

Celina Jiménez (veu i percussió), Ana Ferrer (guitarra).

Concert inclòs en el Cicle Música en Construcció de l'Àrea de Cultura de la Diputació de València. Abans del concert, a les 17.00 h., es realitzarà una visita a l'exposició permanent de L'ETNO, «No és fàcil ser valencià o valenciana».

Festival de música folk i del món 2023



Silento és un duo format per les músiques valencianes Celina Jiménez i Ana Ferrer, dos artistes que van començar a actuar juntes des de molt menudes i que amb els anys s'han presentat en diferents països com a duo. Establida a Berlín, Celina Jiménez desenvolupa la seu activitat com a cantant lírica i ha actuat en espais emblemàtics com la Fundació Juan March de Madrid i la sala principal de la Filharmònica de Berlín. Ana Ferrer, guitarrista i compositora es va graduar en guitarra clàssica en l'ESMUC (Barcelona) i és Màster en Música per la UPV. Més enllà de la seu formació i activitat, ambdues mostren un gran interès per les tradicions i l'experimentació musical.

Els seus concerts es caracteritzen per crear un ambient pròxim i emotiu, amb una cuidada selecció de repertori que inclou peces folklòriques, cançó d'autor, composicions pròpies i música tradicional, totes elles arreglades amb un llenguatge personal replet de creativitat.

En *De València i ultramar*, amb un format íntim i acústic (dues veus, una guitarra i xicotetes percussions), Silento ofereix un concert alimentat per una selecció de composicions pròpies i arranjamets originals que abasten múltiples àmbits: la cobla de Concha Piquer, la música sefardita, les cançons tradicionals valencianes relacionades amb la quotidianitat del treball o la criança, el món poètic de Federico García Lorca, la decadència del vals vienes o tangos argentins.



Mujeres con raíz

Del saliente al poniente

11 de maig, 20.15 h. L'ETNO

ETNOMÚSIC ALS POBLES

29 d'abril, 20.00 h. Macastre. Plaza de la Iglesia.

Carmen María Martínez (veu i postisses), Mari Cruz Sánchez (veu), Tomás García (guitarra, guitarró, panderetes, platerets i cors), Juan José Robles (guitarro, guitarra, llaüt i cors), R. Enrique González (percussions i cors).

Festival de música folk i del món 2023



Mujeres con raíz naix a la fi de 2014 per a rendir un merescut homenatge a la veu tradicional de la dona murciana, propietària de gran part del patrimoni oral del sud-est peninsular. Veus de dones que la majoria de vegades van quedar relegades a l'àmbit domèstic a través de cants d'amanyac, o també a resos íntims i familiars; però que també treballaven, com els homes, i llavors llançaven els seus cants de sega i trilla al vent. O demanaven aigua als cels. O feestejaven amb malaguenyes, jotes i seguidilles. Dones, en definitiva, que musicalitzaren totes les edats de la vida.

El projecte es presenta com una mirada a l'espai i al temps en el qual les veus femenines ens acosten a l'alba i al ponent de cada dia, i el reconeixen en el nostre passat i el nostre destí, el de les històries quotidianes contades i cantades per tots. I el de les geografies transitades per les components del grup des de les seues diferents trajectòries, on es viatja d'est a oest i de nord a sud pel territori murcià, per a construir un projecte d'escolta i recuperació d'aquest repertori musical.



Kilema

Kilema, alma de Madagascar

ETNOMUSIC PER FAMÍLIES

14 de maig, 11.30 h. L'ETNO

Kilema (marovany, valiha, kabosy, katsá i veu), Nesa Randrianantoandro (veu, melòdica i katsá), Manuel Luque (percussió), Carlos Léon (baix i veu).

Concert realitzat en col·laboració amb el SARC (Àrea de Cultura. Diputació de València).

Festival de música folk i del món 2023



Kilema és un músic originari de Madagascar amb més de quaranta anys de trajectòria en les músiques del món. Sempre fidel a la tradició cultural del seu país, aquest vocalista, compositor i multiinstrumentista treballa especialment amb els instruments autòctons del sud de Madagascar.

Des de la seua residència a Còrdova ha projectat la seua música en els cinc continents. En més de quaranta països han pogut gaudir d'un ric estil personal que fusiona multitud d'influències, sense allunyar-se de la puresa de les arrels malgaixes. Quatre discs en el mercat resumeixen la seua trajectòria discogràfica, encara que entre els experts sempre es destaca la força dels seus concerts en directe: és un comunicador nat amb una capacitat extraordinària per a connectar amb tota mena de públics i orígens.

En l'actualitat aquest ambaixador mundial de la cultura malgaix combina el seu treball com a músic amb una important labor pedagògica en la qual realitza tallers infantils i per a famílies i una gran labor solidària i d'ajuda a comunitats desfavorides.

Marcat per un caràcter didàctic, el concert ens acostarà als instruments, ritmes, harmonies i paraules del seu país com a excusa per a proposar valors tan universals com el respecte, la solidaritat, la interculturalitat o la sostenibilitat.



Efrén López

Efren López i amics

18 de maig, 20.15 h. L'ETNO

Efrén López (ud, rabab, zanfona, oğur saz, laouto, cistro, veu i direcció), Isabel Martín (veu, bendir, pandero i pandereta), Stelios Petrakis (lyra i lavta), Sofia Labropoulou (kanun), Keyvan Chemirani (zarb i daf), Sylvain Barou (flauta, bansuri, duduk, uilleann pipes, zurna i dilli kaval), Alejandro Royo (contrabaix).

Festival de música folk i del món 2023



Efrén López té una llarga trajectòria musical i ha sigut protagonista de formacions com a L'Ham de Foc, Aman Aman, Sabir, Evo, Trio Petrakis-López-Chemirani, etc. L'any del XX aniversari d'ETNOMUSIC, el multiinstrumentista i compositor es reuneix en aquesta trobada única amb alguns dels millors intèrprets i compositors amb els quals ha col·laborat més estretament durant els últims anys, tots ells noms destacats en les seues respectives tradicions musicals (grega, persa, bretona o castellana). Un conjunt cosmopolita de músics que dibuixen les geografies musicals a les quals Efrén López ha viatjat, estudiat i en les quals s'ha inspirat per a crear els seus propis temes.

La formació composta per la cantant i multiinstrumentista Isabel Martín —integrant del duo toledà Milo ke Mandarini—, el virtuós músic i lutier cretenc Stelios Petrakis, la intèrpret de kanun grega Sofia Labropoulou, el percussionista iranià-francés Keyvan Chemirani, el gran flautista bretó Sylvain Barou i el contrabaixista castellonenc Alejandro Royo s'uneixen per a donar vida a les seues peces originals de l'última dècada, en un marc d'estreta complicitat i comunicació, a través del virtuosisme i la improvisació, servint-se d'un acolorit ventall instrumental i interpretatiu posat sempre al servei de la música.



Antonio Castrignanò

Antonio Castrignanò & Taranta Sounds

25 de maig, 20.15 h. L'ETNO

Antonio Castrignanò (veu i pandereta), Rocco Nigro (acordió), Giuseppe Spedicato (baix i mandola), Gianni Gelao (gaita i bouzouki), Luigi Marra (violí), Maurizio Pelizzari (guitarra i mandolí).

Festival de música folk i del món 2023



Antonio Castrignanò, natural de Galatina (Pulla, Itàlia) es defineix a si mateix com a autor, compositor i músic. Es va acostar a la música folklòrica de Salento en els seus inicis i, en lloc de mimetitzar-se amb aquest fenomen que creixia al seu voltant, va marcar un punt d'inflexió en l'exagerada febre «pizzica» deslligada per l'ancestral ball així denominat que atreia turistes i tot tipus de públics, i va optar per experimentar amb el contemporani en un estil molt personal.

Després de més d'una dècada de treball com a músic a Itàlia i en l'àmbit internacional va publicar en 2010 el seu primer àlbum en solitari (*Mara la fatia*), una col·lecció de temes evocadors, de fusió entre tradició i innovació que suposa un manifest de la poètica musical de l'autor.

En 2014 va publicar el seu segon àlbum en solitari (*Fomenta*), en el qual la seua gran atracció tant per la tradició de Salento com per la música contemporània formen una mescla perfecta i extremadament equilibrada. Aquesta tendència, típica de l'estil de Castrignanò, també és present en el disc posterior, també produït per Ponderosa, *Ària Caddhipulina*.

Antonio Castrignanò ha col·laborat amb artistes com Stewart Copeland, Ludovico Einaudi o Ballakè Sissoko i ha creat bandes sonores per a projectes cinematogràfics. Ha actuat en els escenaris de prestigiosos festivals nacionals i internacionals i s'ha convertit en un important referent per al redescobriment de la música tradicional de Salento des d'una perspectiva contemporània.



Maestro Espada

Murciana b/w Estrellica

ETNOMUSIC PERIFÈRIC

3 de juny, 22.30 h. L'ETNO

Alejandro Hernández (veu, sintetitzador i castanyetes), Víctor Hernández (veu i castanyetes).

Festival de música folk i del món 2023



«Com el que ha estat temps fora de casa i torna ara amb la mirada curiosa del visitant, Maestro Espada ens submergeix en la tradició musical de la seua horta natal de Múrcia per a il·luminar un emocionant projecte musical on els sintetitzadors analògics casen amb castanyetes i llaüts, i demostren amb escreix que l'electrònica també serà folklore».

Amb aquestes paraules els germans Alejandro i Víctor Hernández ens presenten aquest singular projecte en el qual es conjuminen dues veus que porten tota la vida sonant junes i que ens obrin una via per a acostar-se al folklore no com una relíquia sinó com una font d'inspiració, un nou material compost per llavors i arrels que milloren la biodiversitat musical.

Els seus temes es claven i es tarallaregen com els versos àrabs que des de fa segles es canten a l'horta murciana. Les seues lletres surfegen unes notes i una estructura tradicionals, que es fonen entre sorolls i sons més experimentals, en un redescobriment del folklore tradicional, sense limitacions ni idees preconcebudes. Crear una cosa nova intentant que allò coneugut no condicione la forma.



Rocío Márquez + Bronquio

Tercer cielo

ETNOMUSIC PERIFÈRIC

10 de juny, 22.30 h. L'ETNO

Rocío Márquez (veus i cossos), Bronquio (programació i sintetitzador).

Festival de música folk i del món 2023



Considerada per la crítica com «la veu de la nova generació del cant flamenc», Rocío Márquez porta més d'una dècada llaurant una sòlida carrera artística que hui desborda el panorama flamenc, on és ja un clar referent i figura consolidada.

La seua personalitat inquieta i la seua enorme curiositat queden patents en la seua discografia, que de manera transversal ens mostra tan gran amor per la tradició flamenca com imperiosa necessitat d'eixamplar els límits d'aqueixa mateixa tradició, explorant i experimentant amb melodies, instrumentació, arranjaments i lletres. Uns treballs que presenta en els festivals més prestigiosos del circuit flamenc i en les cites d'indie i pop/rock com a Primavera Sound o el Monkey Week, o llocs com el Matadero de Madrid o el CCCB de Barcelona.

En ETNOMUSIC presenta el seu projecte *Tercer cielo*, on Rocío Márquez ha trobat com a company Bronquio, jove músic de Jerez de tradició punk i una figura de l'escena electrònica espanyola. Tots dos creen un marc espai-temps mental i creatiu en el qual la veu, els cossos, la respiració, la màquina, el camp magnètic queden enllaçats pel cordó umbilical del flamenc, amb veu clara i balbotejos en textures sonores, modelatges, recursos propis de la música electrònica i molta poesia, com la de García Lorca.

etnomusic

PERIFÈRIC



Krama

15 anys

ETNOMUSIC ALS POBLES

1 de juliol, 20.30 h. **Melianà**.

Cicle Mosaics de Música. Palauet de Nolla

Spyros Kaniaris (guitarra, lyra de Pontos, sarangui), David Gadea (percussió), Rafel Arnal (veu), Xuso Barberá (contrabaix).

Festival de música folk i del món 2023



Krama, formació impulsada pel guitarrista grec Spyros Kaniaris explora maneres i ritmes dels Balcans, Grècia i la Mar Negra, i crea un terreny comú on intervenen sonoritats i cants mediterranis amb ritmes enrevessats i jocs amb harmonies obertes i tensionades, en un plantejament en el qual es combinen universos sonors crispats amb altres plens de serenitat.

En aquest concert presentaran els treballs dels seus 15 anys de trajectòria i noves composicions. En la seu música coexisteixen instruments grecs tradicionals com la lira, el bouzouki, el sarangui amb guitarres de huit cordes o el contrabaix, acompanyats d'instruments de percussió (cajón, udu, panderos). Les lletres de les cançons són originals en valencià i de poetes com Vicent Andrés Estellés, Isabel Garcia Canet o traduccions al valencià dels poetes grecs Kostas Karyotakis i Odissees Elytis.

Krama ha participat en festivals com Fira Mediterrània de Manresa, Polirítmia (València) ETNOMUSIC (València), Folk Segòvia, Festival Internacional de Música de Gandia, Indrets Sonors, Espai Mediterrani, Fira de Vic, i han actuat a Malta, Hongria, Alemanya, Egipte i Algèria. Han rebut el Premi Ovidi Montllor 2010 i el Premi Mediterrània 2008 de la Fira d'Espectacles d'Arrel Tradicional Mediterrània de Manresa.

[etnomusic als pobles](#)



Urbàlia Rurana

Urbàlia en concert-Sarau mediterrani

ETNOMUSIC ALS POBLES

1 de setembre, 23.00 h. Alaquàs

30 de setembre, 19.30 h. Polinyà de Xúquer. C. C. Ausiàs March

Jaume Gosàlbez (dolçaina, tarota, flauta i veu), Carles Gil (acordió, mandolines i veu), Toni Torregrossa (guitarra, guitarró i veu), Joan Buigues (tuba i veu), Bernat Pellißer (bateria, percussions i veu).

Festival de música folk i del món 2023



Urbàlia Rurana porta més de tres dècades cultivant el seu estil particular de música tradicional valenciana, fidel a la seua idea fundacional d'acostar aquesta música a les influències d'altres països de la ribera de la mar Mediterrània. Des de 1990, han actuat en escenaris i festivals de tota la península ibèrica i de molts països d'Europa, i han publicat set treballs discogràfics, que han sigut valorats amb premis i amb el reconeixement de crítica i públic. El grup convertit en una de les formacions fonamentals del folk valencià ha tingut una participació activa en la promoció i creació de festivals de música d'arrel (Cant al Ras de Massalfassar, Festacarrer d'Ondara i Xàbia Folk, entre altres).

El grup ha col·laborat amb altres formacions i artistes de prestigi, en espectacles i produccions discogràfiques: amb el grup català Primera Nota (*Folk nou*, 1997), amb el músic piemontés Maurizio Martinotti (*Cante delle terre del riso*, 2000; *Territoris amables*, 2002) i amb la banda valenciana La Romàntica del Saladar (*La vesprà i la festa*). En l'actualitat presenta repertoris diversos en format de concert (Sarau mediterrani i *La vesprà i la festa*), de ball (Sarau a la plaça) i fins i tot de repertori nadalenc (*Cançons de Nadal valencianes*), a més del seu concert antològic Urbàlia Rurana. 30 anys de camí, una selecció de cançons de tots els seus 7 treballs discogràfics i altres propostes per al futur.



Naiet Cirerer

El ceguet romancer

ETNOMUSIC ALS POBLES

1 de juliol, 11.30 h. **Meliàna**. Plaça Major

29 d'abril, 12.30 h. **Macastre**. Plaza de los Árboles

26 d'agost, 19.30 h. **Alaquàs**. Plaça de la Constitució

24 de setembre, 13.00 h. **Polinyà de Xúquer**. Plaça Major

Naiet Cirerer (veu, turuta, flabiol i dolçaina), **Pep Juste Mama** (veu i guitarra), **Eduard Navarro** (bandúrria, llaüt i dolçaina).

Festival de música folk i del món 2023



Naiet Cirerer és un cec romancer que fa homenatge als invidents que antany recorrien pobles cantant i cantant sobre el que succeïa, de manera festiva, a vegades en clau sainetera, a la forma de Bernat i Baldoví, i fins i tot en un llenguatge mal parlat, que provocava les rialles i la diversió a la gent que escoltava els seus romanços, havaneres, peteneres, valencianes, malagueyes, etc. És una manera de reviure amb bona música i bones lletres aquelles vetlades a la fresca que tant agraien els nostres avantpassats. Un espectacle que no deixa indiferent ningú.



DE MAYO EN MAYO. DE JUEVES A JUEVES.

Esa es la cadencia con la que cada año, desde hace 20, se presenta ETNOMUSIC al público valenciano. Cuando vuelve mayo, de jueves a jueves, renueva su cita con el público este proyecto nacido en un museo –L'ETNO, Museu Valencià d'Etnologia– que, por vocación de su personal y por apoyo institucional, ha optado también por la música como una forma de presentarse a la ciudadanía.

A lo largo de dos décadas el festival ha vivido situaciones diversas que han derivado en la combinación de ediciones casi testimoniales con programaciones más extensas en períodos distintos. Han sido giros en la programación necesarios, algunas veces insoslayables, que en ningún caso han quebrantado la voluntad de dar continuidad a nuestro proyecto en su fórmula esencial. Es decir, un vehículo de presentación de la música tradicional valenciana desde una perspectiva actual y de divulgación de propuestas musicales de todo el mundo que vinculan tradición e innovación.

ETNOMUSIC nos ha permitido presentar en Valencia intérpretes de varios continentes que luego se han consolidado en la escena internacional, como Cristina Branco y Sara Correia (Portugal), Ross Daly (Inglaterra-Grecia), Marcelo Mercadante (Argentina), Kilema (Madagascar), Yungchen Lhamo (Tibet), Gabacho Maroc (Francia-Marruecos), Thaïs Morell (Brasil), Nakany Kanté (Guinea), Orquesta Chekara Tetuán (Marruecos). Hemos tenido el placer de recibir a grupos de nuestra tierra que nos han mostrado sus nuevos trabajos, como L'Ham de Foc, Miquel Gil, Reina Roja, Pepe Gimeno Botifarri, Sis Veus, Carles Dénia, Mara Aranda, Efrén López, José Aparicio Apa, Eduard Navarro, Miquel Gironés, Xavier de Bétera, los hermanos Penalba, Aljub, Urbàlia Rurana, Amores o Jerez Texas. La calidad y variedad de tales propuestas artísticas se ha visto enriquecida con figuras sobresalientes de las músicas de raíz próximas que no han dudado en atender nuestra llamada, como Eliseo Parra, Carmen París, Mayte Martín, Uxía, Marinah, Vanesa Muela, Ana Alcaide, Raúl

Rodríguez, La Banda Morisca, Korrontxi, Rosario La Tremendita, Benito Cabrera o Coetus.

Con el objetivo de mantener el proyecto cargado de actualidad y vigencia, con el tiempo hemos introducido en la programación nuevos espacios y conciertos para público joven y familiar (ETNOMUSIC PERIFÈRIC y ETNOMUSIC PER FAMÍLIES) y hemos abierto el festival a los municipios de nuestro territorio (ETNOMUSIC ALS POBLES).

A lo largo de estos 20 años que cumple el festival, nos han acompañado profesionales, gente amiga, y un buen puñado de especialistas que han trabajado para ofrecer esta música tan nuestra y al mismo tiempo tan universal a un público que cada mayo, de jueves a jueves, acude puntualmente a ETNOMUSIC, y al que desde L'ETNO queremos agradecer su entusiasmo y su compañía.

No por casualidad, el prólogo de la vigésima edición es un concierto especial de presentación a cargo de **Miquel Gil**, que nos ofrecerá en abril su trabajo 20 anys d'Orgànic. Será un particular reencuentro con quien publicó su más celebrada creación dos años antes de ponerse en marcha ETNOMUSIC, en sintonía coincidente con las nuevas energías que mostraban las músicas de raíz con el cambio de siglo.

Ya en mayo, el festival comenzará su habitual cadencia de conciertos con el músico coruñés **Xabier Díaz** acompañado por **Adufeiras de Salitre** y su interesante mezcla de percusión y voces de orígenes gallegos. Con esta actuación se inicia un recorrido musical que tiene una segunda parada en la formación murciana **Mujeres con raíz**, un merecido homenaje a la voz tradicional de las mujeres, en cuyas manos está gran parte del patrimonio oral del sureste peninsular.

Con un ensemble constituido especialmente para el XX aniversario de ETNOMUSIC, **Efrén López** nos llevará desde Valencia al

Festival de música folk i del món 2023

Mediterráneo oriental, al Oriente Medio y Asia Central. En el viaje de vuelta, el festival se detendrá en la región de Apulia, desde donde **Antonio Castrignanò** nos ofrecerá un personal redescubrimiento de la tradición musical del sureste italiano.

Como propuesta consolidada que atiende a nuevos formatos para nuevos públicos, ETNOMUSIC PERIFÈRIC presenta dos proyectos muy singulares reconocidos por la crítica. Por un lado, el estimulante proyecto de **Maestro Espada**, donde los sintetizadores analógicos casan con castañetas y laúdes. Por otro, **Rocío Márquez + Bronquio** un nuevo proyecto de esta reputada figura del flamenco que no deja de ensanchar los límites de la tradición en una constante experimentación de melodías, instrumentación, arreglos y loops, entre otras posibilidades.

La programación de 2023 contará con un concierto familiar realizado en colaboración con el SARC (Diputació de València) a cargo de **Kilema**, músico de Madagascar y embajador de la cultura malgache que ha dedicado gran parte de su carrera a la divulgación de la cultura africana entre el público adulto e infantil. Asimismo y como novedad de este año, ETNOMUSIC incluirá un concierto del dúo **Silento**, dentro del Cicle Música en Construcció (Àrea de Cultura. Diputació de València), con un repertorio que incluye piezas folklóricas, canción de autor, composiciones propias y música tradicional.

El festival realizará su particular itinerancia por los municipios de la provincia (ETNOMUSIC ALS POBLES) con dos formaciones valencianas: **Krama** que mezcla ritmos y sonidos griegos con letras de poetas valencianos; y **Urbàlia Rurana**, un grupo con larga trayectoria en la reelaboración de cantos y danzas tradicionales. Sus conciertos estarán precedidos por **Naiet Cirerer**, con un espectáculo que homenajea a los contadores y cantantes que viajaban de pueblo en pueblo contando y cantando romances, habaneras o peteneras, en un recuerdo a las veladas tradicionales de antaño.

Miquel Gil

20 ANYS D'ORGÀNIC

20 de abril, 19.30 h. L'ETNO

Presentación del XX aniversario del Festival ETNOMUSIC

La publicación de *Orgànic* en 2001 marcó un cambio en la carrera de este reconocido músico valenciano y a la vez supuso un hito muy importante en la música popular valenciana. El trabajo partía de planteamientos actuales aplicados a estructuras musicales tradicionales, en una mezcla muy personal en la que los patrones rítmicos o las líneas melódicas que habían acompañado al autor hasta ese momento se ponían al servicio de una renovada cançó d'autor.

Convertido, como apunta Josep Vicent Frechina, en ineludible referencia de nuestro canon musical contemporáneo, este proyecto se presenta ahora en una versión renovada y revisada con el título de *20 anys d'Orgànic*. En él, Miquel Gil repasa dos décadas de carrera en solitario a través de las canciones más celebradas de su repertorio.

El músico de Catarroja nos propone un concierto que recrea la sonoridad original y que cuenta con algunos de los músicos que formaron parte de la primera banda, reunidos expresamente para este proyecto. Para enlazar y celebrar ambos cumpleaños (*Orgànic* y ETNOMUSIC) se hará acompañar por su amigo Borja Penalba, productor y músico con quien ha colaborado en diferentes ocasiones a lo largo de su carrera, y de Noelia Llorens *Titana*, nueva voz del cant valencià con quien Miquel Gil ha compartido uno de los últimos proyectos musicales (*Arrel*) y con quien guarda una gran sintonía y afinidad musical.

Miquel Gil (guitarra y voz), Toni Porcar (guitarra clásica), Eduard Navarro (varios instrumentos), Tobal Rentero (varios instrumentos), José María Reillo (percusión), Gusmà Gil (bajo eléctrico), Nel·lo Alfonso (teclado y voces). Colaboraciones: Noelia Llorens *Titana* y Borja Penalba.

Xabier Díaz & Adufeiras de Salitre

AS CATEDRAIS SILENCIADAS

4 de mayo, 20.15 h. L'ETNO

Xabier Díaz es uno de los nombres propios de la música tradicional gallega. Con más de tres décadas a sus espaldas, este músico coruñés ha recibido numerosos premios y ha actuado en distintos festivales internacionales.

En este concierto presenta *As Catedrais Silenciadas*, tercer trabajo de un proyecto realizado en colaboración con Adufeiras de Salitre que comenzó en 2015 y en el que el elemento diferencial es el impresionante grupo de vocalistas y percusionistas femeninas. A lo largo de estos años, el músico ha realizado investigaciones por las aldeas gallegas rescatando las canciones de las mujeres y dándoles su toque personal. Su música y sus nuevas letras dotan de frescura a una materia prima tradicional del noroeste en el que se conjugan pasodobles, jotas, alalás, ribeiranas, muñeiras y agarrados.

El disco ha sido reconocido por la crítica especializada y el público (Top Ten de la World Music Charts Europe y Top of the World de la revista Songlines) y se presenta con una fuerza que busca emocionar a un público en el que siempre encuentran complicidad, con una mirada actual y contemporánea a las tradicionales fiestas de las aldeas y los pueblos.

Xabier Díaz (voz, percusión y gaita), Iván Costa (zanfona), Roberto Grandal (acordeón). Adufeiras de Salitre (percusiones y voces).

Silento

DE VALÈNCIA I ULTRAMAR

6 de mayo, 20.15 h. L'ETNO

Silento es un dúo formado por las músicas valencianas Celina Jiménez y Ana Ferrer, dos artistas que comenzaron a actuar juntas desde muy niñas y que con los años se han presentado en distintos países como dúo. Afincada a Berlín, Celina Jiménez desarrolla su actividad como cantante lírica y ha actuado en espacios emblemáticos como la Fundación Juan March de Madrid y la sala principal de la Filarmónica de Berlín. Ana Ferrer, guitarrista y compositora se graduó en guitarra clásica en la ESMUC (Barcelona) y es Máster en Música en la UPV. Más allá de su formación y actividad, ambas muestran un gran interés por las tradiciones y la experimentación musical.

Sus conciertos se caracterizan por crear un ambiente cercano y emotivo, con una cuidada selección de repertorio que incluye piezas folclóricas, canción de autor, composiciones propias y música tradicional, todas ellas arregladas con un lenguaje personal repleto de creatividad.

En *De València i ultramar*, con un formato íntimo y acústico (dos voces, una guitarra y pequeñas percusiones), Silento ofrece un concierto alimentado por una selección de composiciones propias y arreglos originales que abarcan múltiples ámbitos: la copla de Concha Piquer, la música sefardí, las canciones tradicionales valencianas relacionadas con la cotidianeidad del trabajo o la crianza, el mundo poético de Federico García Lorca, la decadencia del vals vienesés o tangos argentinos.

Celina Jiménez (voz y percusión), Ana Ferrer (guitarra).

Concierto incluido en el Cicle Música en Construcció del Àrea de Cultura de la Diputació de València. Antes del concierto, a las 17.00 h., se realizará una visita a la exposición permanente de L'ETNO, «No és fácil ser valenciana».

Mujeres con raíz

DEL SALIENTE AL PONIENTE

11 de mayo, 20.15 h. L'ETNO

ETNOMUSIC ALS POBLES

29 de abril, 20.00 h. **Macastre.** Plaza de la Iglesia.

Mujeres con Raíz nace a finales de 2014 para rendir un merecido homenaje a la voz tradicional de la mujer murciana, propietaria de gran parte del patrimonio oral del sureste peninsular. Voces de mujeres que la mayoría de veces quedaron relegadas al ámbito doméstico a través de cantos de arrullo, o también a rezos íntimos y familiares; pero que también faenaban, como los hombres, y entonces lanzaban sus cantos de siega y trilla al viento. O pedían agua a los cielos. O festejaban con malagueñas, jotas y seguidillas. Mujeres, en definitiva, que musicalizaron todas las edades de la vida.

El proyecto se presenta como una mirada al espacio y al tiempo en el que las voces femeninas nos acercan al saliente y al poniente de cada día, reconociendo en él nuestro pasado y nuestro destino, el de las historias cotidianas contadas y cantadas por todos. Y el de las geografías transitadas por las componentes del grupo desde sus diferentes trayectorias, en donde se viaja de este a oeste y de norte a sur por el territorio murciano, para construir un proyecto de escucha y recuperación de este repertorio musical.

Carmen María Martínez (voz y postizas), Mari Cruz Sánchez (voz), Tomás García (guitarra, guitarrón, panderetas, platillos y coros), Juan José Robles (guitarro, guitarra, laúd y coros), R. Enrique González (percusiones y coros).

Kilema

KILEMA, ALMA DE MADAGASCAR

ETNOMUSIC PER FAMÍLIES

14 de mayo, 11.30 h. L'ETNO

Kilema es un músico originario de Madagascar con más de cuarenta años de trayectoria en las músicas del mundo. Siempre fiel a la tradición cultural de su país, este vocalista, compositor y multiinstrumentista trabaja especialmente con los instrumentos autóctonos del sur de Madagascar.

Desde su residencia en Córdoba ha proyectado su música en los cinco continentes. En más de cuarenta países han podido disfrutar de un rico estilo personal que fusiona multitud de influencias, sin despegarse de la pureza de las raíces malgaches. Cuatro discos en el mercado resumen su trayectoria discográfica, aunque entre los expertos siempre se destaca la fuerza de sus conciertos en directo: es un comunicador nato con una capacidad extraordinaria para conectar con todo tipo de públicos y orígenes.

En la actualidad, este embajador mundial de la cultura malgache combina su trabajo como músico con una importante labor pedagógica en la que realiza talleres infantiles y para familias y una gran labor solidaria y de ayuda a comunidades desfavorecidas.

Marcado por un carácter didáctico, el concierto nos acercará a los instrumentos, ritmos, armonías y palabras de su país como excusa para proponer valores tan universales como el respeto, la solidaridad, la interculturalidad o la sostenibilidad.

Kilema (marovany, valiha, kabosy, katsá y voz), Nesa Randrianantoandro (voz, melódica y katsá), Manuel Luque (percusión), Carlos Léon (bajo y voz).

Concierto realizado en colaboración con el SARC (Área de Cultura. Diputació de València).

Festival de música folk i del món 2023

Efrén López

EFRÉN LÓPEZ I AMICS

18 de mayo, 20.15 h. L'ETNO

Efrén López tiene una larga trayectoria musical y ha sido protagonista de formaciones como L'Ham de Foc, Aman Aman, Sabir, Evo, Trío Petrakis-López-Chemirani, etc. En el año del XX aniversario de ETNOMUSIC, el multiinstrumentista y compositor se reúne en este encuentro único con algunos de los mejores intérpretes y compositores con los que ha colaborado más estrechamente durante los últimos años, todos ellos nombres destacados en sus respectivas tradiciones musicales (griega, persa, bretona o castellana). Un conjunto cosmopolita de músicos que dibujan las geografías musicales a las que Efrén López ha viajado, estudiado y en las que se ha inspirado para crear sus propios temas.

La formación compuesta por la cantante y multiinstrumentista Isabel Martín –integrante del dúo toledano Milo ke Mandarini–, el virtuoso músico y lutier cretense Stelios Petrakis, la intérprete de kanun griega Sofía Labropoulou, el percusionista iraní-francés Keyvan Chemirani, el gran flautista bretón Sylvain Barou y el contrabajista castellonense Alejandro Royo se unen para dar vida a sus piezas originales de la última década, en un marco de estrecha complicidad y comunicación, a través del virtuosismo y la improvisación, sirviéndose de un colorido abanico instrumental e interpretativo puesto siempre al servicio de la música.

Efrén López (ud, rabab, zanfona, oğur saz, laouto, cistro, voz y dirección), Isabel Martín (voz, bendir, pandero y pandereta), Stelios Petrakis (lyra y lavta), Sofia Labropoulou (kanun), Keyvan Chemirani (zarb y daf), Sylvain Barou (flauta, bansuri, duduk, uilleann pipes, zurna y dilli kaval), Alejandro Royo (contrabajo).

Antonio Castrignanò

ANTONIO CASTRIGNANÒ & TARANTA SOUNDS

25 de mayo, 20.15 h. L'ETNO

Antonio Castrignanò, natural de Galatina (Apulia, Italia) se define a sí mismo como autor, compositor y músico. Se acercó a la música folclórica de Salento en sus inicios y, en lugar de mimetizarse con este fenómeno que crecía a su alrededor, marcó un punto de inflexión en la exagerada fiebre «pizzica» desatada por el ancestral baile así denominado que atraía a turistas y todo tipo de públicos, y optó por experimentar con lo contemporáneo en un estilo muy personal.

Después de más de una década de trabajo como músico en Italia y en el ámbito internacional, publicó en 2010 su primer álbum en solitario (*Mara la fatia*), una colección de temas evocadores, de fusión entre tradición e innovación que supone un manifiesto de la poética musical del autor.

En 2014 publicó su segundo álbum en solitario, *Fomenta*, en el que su gran atracción tanto por la tradición de Salento como por la música contemporánea forman una mezcla perfecta y extremadamente equilibrada. Esta tendencia, típica del estilo de Castrignanò, también está presente en el EP posterior, también producido por Ponderosa, *Aria Caddhipulina*.

Antonio Castrignanò ha colaborado con artistas como Stewart Copeland, Ludovico Einaudi o Ballakè Sissoko y ha creado bandas sonoras para proyectos cinematográficos. Ha actuado en los escenarios de prestigiosos festivales nacionales e internacionales y se ha convertido en un importante referente para el redescubrimiento de la música tradicional de Salento desde una perspectiva contemporánea.

Antonio Castrignanò (voz y pandereta), Rocco Nigro (acordeón), Giuseppe Spedicato (bajo y mandola), Gianni Gelao (gaita y bouzouki), Luigi Marra (violín), Maurizio Pelizzari (guitarra y mandolín).

Festival de música folk i del món 2023

Maestro Espada

MURCIANA B/W ESTRELLICA

ETNOMUSIC PERIFÈRIC

3 de junio, 22.30 h. L'ETNO

«Como el que ha estado tiempo fuera de casa y vuelve ahora con la mirada curiosa del visitante, Maestro Espada nos sumerge en la tradición musical de su huerta natal de Murcia para alumbrar un emocionante proyecto musical donde los sintetizadores analógicos casan con castañetas y laúdes, y demuestran con creces que la electrónica también será folklore».

Con estas palabras los hermanos Alejandro y Víctor Hernández nos presentan este singular proyecto en el que se aúnan dos voces que llevan toda la vida sonando juntas y que nos abren una vía para acercarse al folklore no como una reliquia sino como una fuente de inspiración, un nuevo material compuesto por semillas y raíces que mejoren la biodiversidad musical.

Sus temas se clavan y se tararean como los versos árabes que desde hace siglos se cantan en la huerta murciana. Sus letras surfean unas notas y una estructura tradicionales, que se funden entre ruidos y sonidos más experimentales, en un redescubrimiento del folklore tradicional, sin limitaciones ni ideas preconcebidas. Crear algo nuevo intentando que lo conocido no condicione la forma.

Alejandro Hernández (voz, sintetizador y castañetas), Víctor Hernández (voz y castañetas).

etnomusic

PERIFÈRIC

Rocío Márquez + Bronquio

TERCER CIELO

ETNOMUSIC PERIFÈRIC

10 de junio, 22.30 h. L'ETNO

Considerada por la crítica como «la voz de la nueva generación del cante jondo», Rocío Márquez lleva más de una década labrando una sólida carrera artística que hoy desborda el panorama flamenco, donde es ya un claro referente y figura consolidada.

Su personalidad inquieta y su enorme curiosidad quedan patentes en su discografía, que de manera transversal nos muestra tan gran amor por la tradición flamenca como imperiosa necesidad de ensanchar los límites de esa misma tradición, explorando y experimentando con melodías, instrumentación, arreglos y letras. Unos trabajos que presenta en los festivales más reputados del circuito flamenco y en las citas de indie y pop/rock como Primavera Sound o el Monkey Week, o lugares como el Matadero de Madrid o el CCCB de Barcelona.

En ETNOMUSIC presenta su proyecto *Tercer cielo*, donde Rocío Márquez ha encontrado como compañero a Bronquio, joven músico jerezano de tradición punk y una figura de la escena electrónica española. Ambos crean un marco espacio-tiempo mental y creativo en el que la voz, los cuerpos, la respiración, la máquina, el campo magnético quedan enlazados por el cordón umbilical del flamenco, con voz clara y balbuceos en texturas sonoras, modelaciones, recursos propios de la música electrónica y mucha poesía, como la de García Lorca.

Rocío Márquez (voces y cuerpos), Bronquio (programación y sintetizador).

Krama

15 ANYS

ETNOMUSIC ALS POBLES

1 de julio, 20.30 h. **Melianà.** Cicle Mosaics de Música.
Palauet de Nolla.

Krama, formación impulsada por el guitarrista griego Spyros Kaniaris explora modos y ritmos de los Balcanes, Grecia y el Mar Negro, y crea un terreno común donde intervienen sonoridades y cantos mediterráneos con ritmos enrevesados y juegos con harmonías abiertas y tensionadas, en un planteamiento en el que se combinan universos sonoros crispados con otros llenos de serenidad.

En este concierto presentarán los trabajos de sus 15 años de trayectoria y nuevas composiciones. En su música coexisten instrumentos griegos tradicionales como la lira, el bouzouki, el sarangi con guitarras de ocho cuerdas o el contrabajo, acompañados de instrumentos de percusión (cajón, udu, panderos). Las letras de las canciones son originales en valenciano y de poetas como Vicent Andrés Estelles, Isabel García Canet o traducciones al valenciano de los poetas griegos Kostas Karyotakis y Odiseas Elytis.

Krama ha participado en festivales como Fira Mediterrània de Manresa, Polirítmia (València), ETNOMUSIC (Valencia), Folk Segovia, Festival Internacional de Música de Gandia, Indrets Sonors, Espai Mediterrani, Fira de Vic, y han actuado en Malta, Hungría, Alemania, Egipto y Argelia. Han recibido el Premi Ovidi Montllor 2010 y el Premi Mediterrània 2008 de la Fira d'Espectacles d'Arrel Tradicional Mediterrània de Manresa.

Spyros Kaniaris (guitarra, lyra de Pontos, sarangi), David Gadea (percusión), Rafel Arnal (voz), Xuso Barberá (contrabajo).

etnomusic als pobles

Urbàlia Rurana

URBÀLIA EN CONCERT-SARAU MEDITERRANI

ETNOMUSIC ALS POBLES

1 de setembre, 23.00 h. **Alaquàs.**

30 de setembre, 19.30 h. **Polinyà de Xúquer.** C. C. Ausiàs March.

Urbàlia Rurana lleva más de tres décadas cultivando su estilo particular de música tradicional valenciana, fiel a su idea fundacional de acercar esta música a las influencias de otros países de la ribera del mar Mediterráneo. Desde 1990, han actuado en escenarios y festivales de toda la península ibérica y muchos países de Europa, y han publicado siete trabajos discográficos, que han sido valorados con premios y con el reconocimiento de crítica y público. El grupo, convertido en una de las formaciones fundamentales del folk valenciano, ha tenido una participación activa en la promoción y creación de festivales de música de raíz (Cant al Ras de Massalfassar, Festacarrer de Ondara y Xàbia Folk, entre otros).

El grupo ha colaborado con otras formaciones y artistas de prestigio, en espectáculos y producciones discográficas: con el grupo catalán Primera Nota (*Folk nou*, 1997), con el músico piemontés Maurizio Martinotti (*Cante delle terre del riso*, 2000; *Territoris amables*, 2002) y con la banda valenciana La Romàntica del Saladar (*La vesprà i la festa*). En la actualidad presenta repertorios diversos en formato de concierto (Sarau mediterrani y *La vesprà i la festa*), de baile (Sarau a la plaça) e incluso de repertorio navideño (*Cançons de Nadal valencianes*), además de su concierto antológico Urbàlia Rurana. 30 anys de camí, una selección de canciones de todos sus 7 trabajos discográficos y otras propuestas para el futuro.

Jaume Gosálbez (dulzaina, tarota, flauta y voz), Carles Gil (acordeón, mandolinas y voz), Toni Torregrossa (guitarra, guitarrón y voz), Joan Buigues (tuba y voz), Bernat Pellisser (batería, percusiones y voz).

Festival de música folk i del món 2023

Naiet Cirerer

EL CEGUET ROMANCER

ETNOMUSIC ALS POBLES

1 de julio, 11.30 h. Meliana. Plaça Major.

29 de abril, 12.30 h. **Macastre**. Plaza de los Árboles.

26 de agosto, 19.30 h. **Alaquàs**. Plaça de la Constitució.

24 de septiembre, 13.00 h. **Polinyà de Xúquer**. Plaça Major.

Naiet Cirerer es un ciego romancero que hace rinde homenaje a esos invidentes que antaño recorrían pueblos contando y cantando acerca de lo que sucedía, de manera festiva, a veces en clave sainetera, a la forma de Bernat i Baldoví, e incluso en un lenguaje mal hablado, provocando la risa y diversión a la gente que escuchaba sus romances, habaneras, peteneras, valencianas, malagueñas, etc. Es una forma de revivir con buena música y buenas letras aquellas veladas a la fresca que tanto agradecían nuestros antepasados. Un espectáculo que no deja indiferente a nadie.

Naiet Cirerer (voz, turuta, flabiol y dulzaina), Pep Juste Mama (voz y guitarra), Eduard Navarro (bandúrria, laúd y dulzaina).

etnomusic als pobles

L'ETNO.
MUSEU VALENCIÀ
D'ETNOLOGIA

C/ Corona, 36. 46003. València

Tel.: 963 883 565

letno@dival.es

www.letno.es

 @letnomuseu

 letnomuseu

 letnomuseu

 muvalenciaetnologia